

The *Far Above All* Translation of the Bible

2025 Edition [preview -1]

Volume 4 – The New Testament

Based on *The New Testament in the Original Greek*

as compiled by Maurice A. Robinson and William G. Pierpont

Introduction, Translation and Notes by

Graham G. Thomason

Published by <placeholder>

ISBN <placeholder>

Library of Congress Cataloguing-in-Publication Data

<placeholder>

Personal Profile

Graham Thomason was born in Berkshire, England, in 1953 and lives in Surrey, England. He has always had a keen interest in languages, including French and Latin as school subjects and Spanish and Russian as self-study subjects to O-level while at school, while his A-level subjects were maths, physics and chemistry. He holds a B.A. and M.A. in natural sciences from the University of Cambridge. He spent much of his working life in the Netherlands where within 3 years of moving there he passed with a good grade the Dutch secondary education state examination in Dutch for Dutch nationals (MAVO). He also studied advanced French in Holland and passed the Dutch state examination (VWO) with a very good grade. When he became a Christian believer at the age of 33, he directed his attention to the Biblical languages, and he followed university courses in Greek, Hebrew and Aramaic in the evening at the Theological Department of Tilburg University, where he came top in his year in both Hebrew and Greek. (The Aramaic course was optional and was not examined.) His career was largely in software science research, initially at Post Office Telecommunications (now BT), and later with Philips Electronics, where he in 2004 completed a collaborative PhD at the Department of Computing at Surrey University entitled *The Design and Construction of a State Machine that Handles Nondeterminism*. The program (a computer *language*!) is called Statecruncher, and it is used in validating the design and verifying the implementation of the state behaviour of advanced computer systems. While working, Graham used most of his free time (weekends, holidays) studying the Biblical languages and original texts in depth and working on the FarAboveAll translation of the Scriptures. After he retired, this became a full-time occupation.

Contents

Introduction	i
Matthew	1
Mark	<placeholder>
Luke	<placeholder>
John	<placeholder>
Acts of the Apostles	<placeholder>
Romans	<placeholder>
1 Corinthians	<placeholder>
2 Corinthians	<placeholder>
Galatians	<placeholder>
Ephesians	<placeholder>
Philippians	<placeholder>
Colossians	<placeholder>
1 Thessalonians	<placeholder>
2 Thessalonians	<placeholder>
1 Timothy	<placeholder>
2 Timothy	<placeholder>
Titus	<placeholder>
Philemon	<placeholder>
Hebrews	<placeholder>
James	<placeholder>
1 Peter	<placeholder>
2 Peter	<placeholder>
1 John	<placeholder>
2 John	<placeholder>
3 John	<placeholder>
Jude	<placeholder>
Revelation	<placeholder>

Corrigenda

We aim to maintain corrigenda on www.FarAboveAll.com. This page can be used to note them.